



**COMMUNITY HEALTH PLAN**  
of Washington™

The power of community

## 替代疗法

Community Health Plan of Washington (CHPW) 为您提供全面的健康支持。



作为 CHPW Apple Health (Medicaid) 的会员，您将获得每年共 20 次的针灸、脊椎推拿和按摩就诊服务\*。对于慢性疼痛和其他小病痛（包括头痛、过敏、焦虑和抑郁）来说，这些程序可能是有效且无需用药的替代疗法。

- 无需转诊或事先授权
- 会员可以向华盛顿内任何持证的服务提供者求诊

您有任何疑问？

请联系 CHPW，电话：1-800-440-1561  
(TTY：请拨 711)，服务时间为周一至周五，上午 8 点至下午 5 点，或访问网站：[chpw.org/alternative-treatments](http://chpw.org/alternative-treatments)

*\*按摩就诊服务的规定时长为每次 30 分钟。如果您需要按摩 1 小时，则将计作两次就诊。会员自愿给的小费不在承保范围内。*

# Các phương pháp điều trị thay thế

Community Health Plan of Washington (CHPW) hỗ trợ sức khỏe toàn diện của quý vị.

Là hội viên của chương trình CHPW Apple Health (Medicaid), quý vị nhận được tổng cộng 20 lượt thăm khám mỗi năm cho các dịch vụ Châm cứu, Nắn chỉnh xương khớp và Mát-xa\*. Các thủ thuật này có thể là các phương pháp điều trị thay thế hiệu quả và không cần dùng thuốc dành cho những cơn đau mãn tính và những căn bệnh khác như đau đầu, dị ứng, lo âu và trầm cảm.

- Quý vị không cần được giới thiệu hoặc Cho phép trước
- Hội viên có thể gặp *bất kỳ* nhà cung cấp dịch vụ được cấp phép nào tại Washington

## Quý vị có câu hỏi?

Hãy gọi CHPW theo số 1-800-440-1561 (TTY: Quay số 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Hoặc truy cập: [chpw.org/alternative-treatments](http://chpw.org/alternative-treatments)

*\*Các lượt Mát-xa được tính theo buổi, mỗi buổi kéo dài 30 phút. Ví dụ, một lần mát-xa kéo dài một tiếng sẽ được tính là hai lượt. Tiền boa không bắt buộc không được chương trình bao trả.*

Nếu quý vị cần điều chỉnh hoặc cần tài liệu ở định dạng hoặc ngôn ngữ khác, vui lòng gọi đến số miễn cước 1-800-440-1561 (TTY: 711) 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều, thứ Hai đến thứ Sáu. Community Health Plan of Washington tuân thủ các luật dân quyền hiện hành của Liên bang và không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, quốc gia xuất xứ, độ tuổi, tình trạng khuyết tật hoặc giới tính. Theo luật pháp Washington, mọi người có quyền không bị phân biệt đối xử vì chủng tộc, tín ngưỡng, màu da, nguồn gốc quốc gia, giới tính, tình trạng cựu chiến binh giải ngũ danh dự hoặc tình trạng quân nhân, khuynh hướng tình dục hoặc có bất kỳ khuyết tật nào về giác quan, tâm thần hoặc thể chất hoặc việc người khuyết tật dùng chó dẫn đường hoặc động vật phục vụ đã được huấn luyện. 注意：如果您使用中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-800-440-1561 (TTY: 711).